

<p>EN</p> <p>This medical device and Instructions for Use are intended for use by a lay person. Read the instruction for use before starting the treatment with Sorbact® Secure.</p> <p>Device Description Sorbact® Secure is a bacteria and fungi binding wound dressing, based on Sorbact® Technology. It consists of a Sorbact® DACC™-coated wound contact layer placed on an absorbent pad and a transparent backing film with an adhesive that adheres securely to the skin. The showerproof backing film protects against external contamination and allows the skin to breathe. Sorbact® Secure prevents and treats wound infections and facilitates the wound healing process. Sorbact® wound contact layer is shown to bind wound related pathogens up to seven days <i>in vitro</i>.</p> <p>Intended Purpose Sorbact® Secure is intended for use on clean or infected minor superficial wounds such as cuts, lacerations, abrasions and surgical wounds. Can be used for infection prevention.</p> <p>Who can use Sorbact® Secure? Sorbact® Secure is intended to be used on children and adults. The dressing can be used by healthcare professionals and lay persons in healthcare facilities and home environment.</p> <p>How does Sorbact® Secure work? Sorbact® Secure binds common microorganisms, such as <i>Staphylococcus aureus</i> (including MRSA), <i>Streptococcus</i> spp., <i>Escherichia coli</i>, <i>Pseudomonas aeruginosa</i> and <i>Candida albicans</i>, as shown <i>in vitro</i>. There is no release of antimicrobial agents to the wound.</p> <p>Clinical benefits Use of Sorbact® Secure can reduce bioburden and has been proven to prevent infection. The dressing helps reducing odor and pain, and can improve wound healing and decrease wound size.</p> <p>When shall Sorbact® Secure not be used? There are no known contraindications to the use of Sorbact® Secure. Warnings and precautions should be noted.</p> <p>Warnings and Precautions Do not use if you have previously experienced hypersensitivity to the dressing (dialkylcarbamoyl chloride [DACC™], cellulose acetate, polyurethane, polycrylate, polypropylene and viscose). Repeated use of the dressing may result in skin irritation. Do not use in combination with fatty products, such as ointments, creams and solutions as they may decrease the binding of bacteria. Do not re-use. Sorbact® Secure is for single patient and single use only. Re-use may lead to cross contamination and increased risk of infection. Do not use if the peel pouch is already opened or damaged, since the sterility cannot then be guaranteed. Consult a healthcare professional if: <ul style="list-style-type: none"> • The wound fails to improve or deteriorates • Side effects are observed • Signs of infection such as red, warm, swollen or painful skin appear <p>How to use Sorbact® Secure <ol style="list-style-type: none"> 1. Clean the wound and dry the surrounding skin. 2. Select an appropriate dressing size for the wound. The wound pad should cover the entire wound area. Do not cut the dressing. 3. Remove the adhesive protective liners marked (1) from the wound contact side of the dressing and apply the dressing over the wound. Ensure that the green Sorbact® wound contact layer comes into direct contact with the complete wound surface. 4. Press the borders of the dressing to the surrounding skin. Remove the stabilizing film marked (2) on top by pulling at the green tab. 5. The dressing change frequency depends on the exudate level and the overall condition of the wound and surrounding skin. The dressing can be left in place for up to 7 days but should be changed before it is fully saturated or shows signs of leakage. 6. For an easy removal, it is recommended to remove the dressing by pulling and stretching the film of the dressing parallel to the skin. <p>Should the dressing adhere to the wound, moisten the dressing with water or saline solution to assist removal and to avoid disruption of the healing wound.</p> <p>Storage and Disposal Sorbact® Secure shall be stored dry and kept away from sunlight. Disposal should be made according to local environmental procedures.</p> <p>Notice to User Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to ABIGO Medical AB (complaints@abigo.com) and the competent authority of your state.</p> </p></p>	<p>SE</p> <p>Denna medicintekniska produkt med tillhörande bruksanvisning är avsedd att användas av en konsument. Läs bruksanvisningen innan du påbörjar behandlingen med Sorbact® Secure.</p> <p>Produktbeskrivning Sorbact® Secure är ett bakterie- och svampbindande sårbandage baserat på Sorbact® Technology. Förbandet består av ett DACC™-impregnerat Sorbact® sårkontaktskikt ovanpå en absorberande dyna samt en transparent skyddsfilm med ett lim som fäster säkert på huden. Den duschsäkra filmen skyddar mot ytterre föroreningar och gör så att huden kan andas. Sorbact® Secure förebygger och behandlar sårinfektioner och underlättar sårsläkningsprocessen. Sorbact® sårkontaktskiktet har visat sig binda särrelaterade patogener upp till sju dagar <i>in vitro</i>.</p> <p>Avsedd användning Sorbact® Secure är avsett</p>
---	--

NO	Dette medisinske utstyret og brukerveiledning er ment for bruk av ufaglærte. Les bruksanvisningen før du starter behandlingen med Sorbact® Secure.
Produktbeskrivelse	
	Sorbact® Secure er en sårbandasje som binder bakterier og opp, basert på Sorbact® Technology. Den består av et Sorbact® DACC™-belagt sárkontaktaflag plassert på en absorberende pute og en gjennomsiktig baksidesfilm med akrylhæfte som fester seg sikkert til huden. Den dusjette baksidesfilmen beskytter mot kontaminering utenfra og lar huden puste. Sorbact® Secure forebygger og behandler sårinfeksjoner, og fremmer sártillhelgen.
	Sorbact® sárkontaktaflag er vist å binde sárrelaterte patogener i opptil sju dager <i>in vitro</i> .
Brukssområde	Sorbact® Secure er bereget for bruk på rene eller infiserte mindre ovefladiske sár som kutt, riffer, skrubbsár eller operasjonssár. Kan brukes til å forebygge infeksjoner
Hvem kan bruke Sorbact® Secure?	Sorbact® Secure kan brukes på barn og voksne. Bandasjen kan brukes av helsepersonell og ufaglærte i helseinstitusjoner og i hjemmemiljø.
Hvordan fungerer Sorbact® Secure?	Sorbact® Secure binder vanlige mikroorganismer i sár som <i>Staphylococcus aureus</i> (inkludert MRSA), <i>Streptococcus spp.</i> , <i>Escherichia coli</i> , <i>Pseudomonas aeruginosa</i> og <i>Candida albicans</i> , som vist <i>in vitro</i> . Det er ingen frigjøring av antimikrobielle stoffer til sáret.
Kliniske fordeler	Bruk av Sorbact® Secure kan redusere den bakterielle belastningen og har vist seg å forebygge infeksjoner. Bandasjen bidrar til å redusere lukt og smerte, og kan forbedre sártillhelgen og minske sárets størrelse.
Når skal Sorbact® Secure ikke brukes?	Det er ingen kjente kontraindikasjoner ved bruk av Sorbact® Secure. Følg advarsler og forholdsregler.
Advarsler og forholdsregler	Må ikke brukes til pasienter med kjent overfølsomhet overfor bandasjen (dialkylkarbamoylklorid [DACC™], celluloseacetat, polyuretan, polyakrylat, polypropylen og viskose). Gjentatt bruk av bandasjen kan skape hudirritasjon.
	Ikke bruk produktet i kombinasjon med føte produkter som salver, kremer eller løsninger, siden disse kan redusere bindingen av bakterier.
	Må ikke gjenbrukes. Sorbact® Secure er kun beregnet for engangsbruk på én enkelt pasient.
	Gjenbruk kan øke risikoen for infeksjon og krysskontaminering.
	Ikke bruk produktet hvis emballasjen er åpenet eller skadet, siden steriliteten da ikke kan garanteres.
	Kontakt helsepersonell dersom:
	• sáret ikke tilheler eller forverres
	• det oppstår blivirkninger
	• det oppstår symptomer på infeksjon som rød, varm, hoven eller øm hud
Hvordan bruker Sorbact® Secure	1. Rens sáret og tørk huden rundt. 2. Velg en passende bandasjestørrelse for sáret. Sárkontaktaflaget skal dekke hele sárflaten. Ikke klipp i bandasjen. 3. Fjern beskyttelsesfolien fra bandasjens sárkontaktflyte og sett på bandasjen over sáret. Kontroller at det grønne Sorbact® sárkontaktaflaget kommer i direkte kontakt med hele sároverflaten. 4. Press kantene på bandasjen mot den omkringliggende huden. Fjern den øverste stabiliseringsfilmen. Start med å dra i den grønne markøren. 5. Hvor ofte bandasjen bør skiftes; avhenger av mengden sársekresjon, sárets generelle tilstand og den omkringliggende huden. Bandasjen kan sitte på inntil 7 dager, men skal bli byttet før den er fullt gjennomtrukket eller viser tegn til lekasje. 6. Bandasjen fjernes enklast ved å trekke og strekke i bandasjefilmen som ligger parallelt med huden.
	Hvis bandasjen fester seg til sáret, fukter du den med vann eller saltlösning for å gjøre det enklere å fjerne den og unngå å forstyrre sártillhelgen.
Oppbevaring og avfallshåndtering	Sorbact® Secure skal oppbevares tørt og ikke i sollys. Avfallshåndtering skal skje i samsvar med lokale miljørutiner.
Melding til bruker	Alvorlige hendelser knyttet til produktet skal rapporteres til ABIGO Medical AB (complaints@abigo.com) og ansvarlig myndighet der du bor.

IS	Þetta lækningsatæki og þessar notkunarleiðbeiningar eru ætlaðar ófaglærðum til notkunar. Lesið notkunarleiðbeiningarnar áður en meðferð með Sorbact® Secure er hafin.
Lýsing á búnaði	
	Sorbact® Secure er bakteri- og sveppabindandi grisjuborði, byggður á Sorbact® Technology. Það er gert úr Sorbact® DACC™-húðuðu snertiliði við sár sem er á gleypnum púða og gagnserri stuðningsfilmu með lími sem festist trygglega við húð. Stuðningsfilman bolir sturtu og verndar gegn utanáðkomandi mengun og gerir húðinni kleift að anda. Sorbact® Secure kemur í veg fyrir og innur á sárasýringum og auðveldar sárasýringu. Sýnt er fram á það <i>in vitro</i> að Sorbact® snertilið við sár bindur sáratengda sýktu allt að sjó daga.
	Tilætuð notkun
	Sorbact® Secure er ætlað til notkunar á hrein eða sýkt minniháttar yfirborðssár á borð við skurði, skein, sár og skurðsár. Má nota til þess að koma í veg fyrir sýkingu.
	Hverjur geta notað Sorbact® Secure?
	Sorbact® Secure er ætlað til notkunar hjá bőrnum og fullorðnum. Heilbrigðisstarfsmenn og ófaglærðir á heilbrigðisstofnum og í heimaumhverfi mega nota umbúðirnar.
	Hvernig virkar Sorbact® Secure?
	Sorbact® Secure dregur enigöngu sýkti og er einnota. Endurnýting getur vært til vitxlengunar og aukinnar hættu á sýkingu.
	Hvenær skal ekki nota Sorbact® Secure?
	Engar pekkar frábendingar eru við notkun Sorbact® Secure. Kynnið ykkur varnaðarorð og varúðaregul.
	Varnaðarorð og varúðaregul
	Notið ekki of fnefni fyrir umbúðunum (dialkylkarbamoylklorið [DACC™], sellulósasetat, polýakrylat, polýpróplén og viskós) hefur áður komið fram. Endurtekin notkun umbúðanna getur valdið ertingu á húð.
	Notið ekki ásamt feitum smyrslum, kremum og lausnum þar sem það getur dregið úr bindingu bakteria.
	Endurnýtið ekki. Sorbact® Secure er eingöngu fyrir einn sjúkling og er einnota. Endurnýting getur leitt til vitxlengunar og aukinnar hættu á sýkingu.
	Notið ekki af pokinn er þegar opnaður eða skemmdur, þar sem þá er ekki hægt að tryggja að umbúðinmar séu saefðar.
	Leitið ráða hjá heilbrigðisstarfsmanni ef:
	• Sár gróa ekki eða versna
	• Aukaverku kemur fram
	• Merki um sýkingu svo sem rauð, heit, bólgin húð eða sársauki í húð koma fram
	Hvernig nota skal Sorbact® Secure
	1. Hreinsið sárið og þurrkið húðina umhverfis.
	2. Veljið viðeigandi umbúðastærð fyrir sárið. Grisjan á að ná yfir allt sárið. Ekki klippa grisjuna.
	3. Fjarlægið límlíffarnar merktar (1) frá þeiri húð sem snertir sárið og setjið umbúðinrar fyrir sárið. Gangið úr skugga um að græna Sorbact®-snertiliðið sé í beinni snertingu við allan yfirborðsflöt sársins.
	4. Brýstið joðrum umbúðanna á húðina umhverfis sárið. Fjarlægið styrktarfilmuna merkt (2) ofan á með því að toga í græna flippin.
	5. Tíðni umbúðaskipta fer eftir magni vilsu og ástandi sársins og húðinni umhverfis sárið. Umbúðinrar mega vera á sárinu í alt að 7 daga en það að skipta um þær áður en þær verða að fullu mettaðar eða sýna merki um leka.
	6. Mælt er með því að fjarlægia umbúðinrar á einfaldan hátt með því að draga og teygja líflíffilmu þeirra samsíða húðinni. Ef umbúðinrar festast við sárið skal væta þær með vatni eða saltlausn til að auðveldara sé að fjarlægja þær og til að forðast að riffa upp sár sem er að gróa.
	Geymsla og förgun
	Sorbact® Secure skal geyma burrt og fjarri sólarljósi. Förgun skal vera í samræmi við verklagsreglu umhverfisfyrvalda á hverjum stað.
	Tilkynning til notanda
	Öll alvarleg atvik sem hafa átt sér stað í tengslum við búnaðin skal tilkynna til ABIGO Medical AB (complaints@abigo.com) og lögbaæra yfirvalda á hverjum stað.

	EN Showerproof SE Duschsäker FI Suihkunkestävä DA Brusebadssikker NO Dusjsikker IS Þolir steypibað
SUPPORTS WOUND HEALING	
EN Supports wound healing SE Underlättar sårhärläkning FI Helpottaa haavojen paranemista DA Fremmer sårhelingen NO Gjør at sår lettere heler IS Auðveldar sárum að gróa	

	EN Unique bacteria binding surface SE Unik bakteriebindande yta FI Ainutlaatuinen baktereereja sitova pinta DA Unik bakteriebindende overflade NO Unik overflate som binder bakterier IS Einstakt bakteriubindandi yfirborð
Used in hospitals as Sorbact® Surgical Dressing	

	EN Used in hospitals as Sorbact® Surgical Dressing SE Används på sjukhus som Sorbact® Surgical Dressing FI Käytetään sairaaloissa Sorbact® Surgical Dressing DA Anvendes på hospitaler som Sorbact® Surgical Dressing NO Brukes på sykehus som Sorbact® Surgical Dressing IS Notað á sjúkhúsum sem Sorbact® Surgical Dressing
Falzung: 5 x Zickzack + 2 x Mittenfalz über Kreuz	